

**Генеральная Ассамблея**

Семьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

104-е пленарное заседаниеПонедельник, 13 сентября 2021 года, 10 ч 00 мин
Нью-Йорк*Председатель:* г-н Бозкыр (Турция)*Заседание открывается в 10 ч 10 мин.***Пункт 19 повестки дня****Устойчивое развитие (продолжение)****Проект резолюции (A/75/L.135)**

Председатель (говорит по-английски): Мы продолжим заседание, однако я буду вынужден его прервать, если у нас не будет кворума, когда придет время принимать решения по проектам резолюций. Исходя из этого понимания, Генеральная Ассамблея продолжит рассмотрение пункта 19 повестки дня, озаглавленного «Устойчивое развитие», с тем чтобы заслушать оставшихся ораторов, желающих выступить с разъяснением позиции после принятия резолюции 75/326.

Прежде чем предоставить слово ораторам, желающим выступить с разъяснением позиции, я хотел бы напомнить делегатам, что такие выступления ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Кус (Словения) (говорит по-английски): Позвольте мне сделать общее заявление от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов в связи с принятием резолюции 75/326, касающейся порядка проведения международного совещания «Стокгольм+50: здоровая планета для всеобщего процветания — наша ответственность, наша возможность».

ЕС и его государства-члены приветствуют принятие резолюции о порядке проведения международного совещания «Стокгольм+50», которое должно состояться в июне 2022 года. Мы еще раз благодарим за эту инициативу ее организаторов, Швецию и Кению. Хотели бы поблагодарить все делегации, которые приняли конструктивное участие в переговорах, что позволило нам оперативно достичь соглашения о порядке проведения этого совещания.

ЕС ожидает проведения встречи «Стокгольм+50», которая послужит площадкой для всестороннего обсуждения комплексных подходов, решений и действий, с тем чтобы мировое сообщество сплотило усилия в деле борьбы с такими серьезными вызовами, как изменение климата, загрязнение окружающей среды и утрата биоразнообразия, что является необходимым условием для достижения устойчивого развития и обеспечения процветания для всех при одновременном стимулировании системных преобразований, выходящих за рамки экологических аспектов.

Вопросы, которые мы намереваемся обсудить на совещании «Стокгольм+50», включают в себя, во-первых, содействие преобразованиям в области экономического развития с учетом ограниченных ресурсов планеты, изучение новых подходов, при которых природа воспринимается как капитал, а также привлечение к проводимой работе мини-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



стров, отвечающих за торговую, финансовую и экономическую деятельность, и представителей негосударственных секторов; во-вторых, продвижение процесса декарбонизации, экономику замкнутого цикла, рациональное потребление и производство и эффективное использование ресурсов; в-третьих, опыт, накопленный в области «зеленого» восстановления; и, в-четвертых, осуществление мер по итогам таких знаковых докладов, как последний доклад Межправительственной группы экспертов по изменению климата, доклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде «Примирение с природой» и доклад «Экономика биоразнообразия. Обзор Дасгупты».

Для решения вышеупомянутых вопросов необходимо, чтобы представители различных правительственных ведомств, деловых кругов, финансового сектора и всех групп гражданского общества, особенно представители коренных народов, местных общин и молодежи, принимали участие в обсуждениях, направленных на содействие определению и согласованию тех мер, которые помогут нам наиболее эффективным образом изменить ситуацию к лучшему и достичь целей в области устойчивого развития. Именно поэтому мы хотели бы подчеркнуть, что, с точки зрения ЕС, содержащаяся в резолюции формулировка об аккредитации заинтересованных сторон представляет собой абсолютный минимум, и мы надеялись увидеть гораздо более инклюзивную формулировку об участии.

Г-н Лю Лицунь (Китай) *(говорит по-китайски)*: Китай присоединяется к заявлению, сделанному представителем Гвинеи от имени Группы 77 и Китая (см. A/75/PV.103).

Сегодня изменение климата, загрязнение окружающей среды и утрата биоразнообразия представляют серьезную угрозу для выживания и развития человечества. Пандемия коронавирусной инфекции показала нам, что человек и природа неразрывно связаны друг с другом и что строительство прекрасного дома на планете Земля является общей ответственностью международного сообщества. Китай придает большое значение экологическому прогрессу, активно участвует в глобальном экологическом управлении и предпринимает решительные действия, направленные на решение проблемы изменения климата и обеспече-

ние охраны окружающей среды. В октябре в Куньмине, Китай, состоится пятнадцатая Конференция сторон Конвенции о биологическом разнообразии. Китай готов оказать участникам теплый прием и содействовать достижению на Конференции позитивных результатов, которые помогут нам сделать нашу планету экологически чистой и прекрасной.

Китай поддерживает проведение международного совещания в Стокгольме в июне 2022 года по случаю пятидесятой годовщины Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды. Китай конструктивно участвовал в консультациях по резолюции 75/326 и эффективным образом содействовал достижению консенсуса между всеми сторонами. Вместе с тем мы были глубоко разочарованы тем, что позиции Группы 77 и Китая по вопросу об участии неправительственных организаций (НПО) и другим вопросам не были приняты во внимание.

Китай ценит усилия и вклад НПО в глобальную экологическую и природоохранную деятельность и поддерживает их упорядоченное участие в деятельности Организации Объединенных Наций в соответствии с существующими правилами. Согласно существующему консенсусу, участие НПО в заседаниях Генеральной Ассамблеи высокого уровня, а также в межправительственных заседаниях осуществляется на основе принципа отсутствия возражений в интересах обеспечения их эффективного участия и сохранения межправительственного характера соответствующих конференций. Однако давней практике Генеральной Ассамблеи и принципу отсутствия возражений брошен осознанный вызов при полном пренебрежении к существующим принципам и соответствующим институциональным механизмам, что серьезно подрывает консенсус и солидарность государств-членов. В силу нашей серьезной озабоченности по поводу пункта 15 приложения II к данной резолюции Китай не присоединится к консенсусу по этому пункту и призывает государства-члены продолжать широкие и углубленные обсуждения этого вопроса для достижения полного консенсуса и сохранения солидарности в вопросе об определении надлежащего порядка участия НПО в работе Организации Объединенных Наций в соответствии с правилами и практикой Генеральной Ассамблеи.

Г-н Леннартссон (Швеция) (*говорит по-английски*): От имени Кении и Швеции, координаторов резолюции 75/326, озаглавленной «Порядок проведения международного совещания «Стокгольм+50: здоровая планета для всеобщего процветания — наша ответственность, наша возможность»», я хотел бы поблагодарить все делегации за активное и конструктивное участие в неофициальных консультациях.

В следующем году исполняется 50 лет со дня проведения в 1972 году в Стокгольме исторической Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды. Эта конференция в значительной степени способствовала формированию глобальной экологической повестки дня благодаря вынесенным на ней многочисленным решениям, среди которых — создание Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). На протяжении последних пяти десятилетий государства-члены достигали договоренностей и брали на себя обязательства в отношении различных действий, в частности на исторических конференциях в Рио-де-Жанейро и Йоханнесбурге, а также посредством принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Парижского соглашения об изменении климата.

Несмотря на значительный прогресс в решении многих проблем в области устойчивого развития, научные данные предельно ясны. Изменения окружающей среды ставят под угрозу с таким трудом достигнутые успехи в области развития. Мы отстаем от плана реализации целей в области устойчивого развития, а пандемия привела к еще более серьезным проблемам. Мы должны прилагать больше усилий, действовать быстро и сохранять единство. Борьба с изменением климата, утратой биоразнообразия и загрязнением окружающей среды требует от каждого из нас разных мер реагирования, однако ни одна страна не сможет решить эту проблему в одиночку. Ближайшее десятилетие имеет решающее значение. Нам необходим многосторонний подход. Тема совещания «Стокгольм+50» заставляет обратить внимание на то, что наши проблемы взаимосвязаны. Здоровая планета и всеобщее процветание имеют решающее значение для достижения устойчивого развития и обеспечения благополучия нынешнего и будущих поколений. Эта тема также подчеркивает нашу обязанность воспользоваться

имеющимися возможностями. Совещание «Стокгольм+50» должно стать платформой для продвижения коллективных действий по укреплению сотрудничества и ускоренной реализации устойчивого развития, в том числе с учетом его экологических аспектов. Помимо того, что главный акцент на этой встрече будет сделан на межотраслевых мерах, направленных на сокращение неравенства и приносящих особую пользу бедным и уязвимым слоям населения, совещание «Стокгольм+50» будет также способствовать достижению устойчивого восстановления после пандемии коронавирусной инфекции.

Для достижения успеха потребуется использовать единый подход в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций. В резолюции 75/326 к Генеральному секретарю обращена просьба назначить Исполнительного директора ЮНЕП генеральным секретарем совещания. ЮНЕП выступит в качестве координационного центра по оказанию поддержки в организации совещания «Стокгольм+50». В этом качестве ЮНЕП будет иметь все возможности для оказания поддержки в подготовке и проведении обсуждений, что позволит обеспечить согласованность и последовательность между совещанием «Стокгольм+50» и кампанией «50 лет ЮНЕП». Мы приглашаем Ассамблею Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций внести свой вклад в работу совещания по мере необходимости. Международное совещание «Стокгольм+50» пройдет в Стокгольме 2-3 июня 2022 года, и мы призываем к участию в нем на самом высоком уровне. Теперь благодаря принятию этой резолюции о порядке проведения совещания мы можем ускорить подготовку к успешному проведению встречи в следующем году в Стокгольме. Мы надеемся на конструктивное участие государств-членов в подготовке к совещанию «Стокгольм+50».

В заключение я хотел бы выразить искреннюю признательность ЮНЕП и Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению за ценную техническую поддержку в ходе консультаций и еще раз поблагодарить все делегации за их активное участие в этом процессе, а Вас, г-н Председатель, — за предоставленную мне возможность выступить с заявлением.

Г-н Келсон (Австралия) (*говорит по-английски*): Я выступаю с этим заявлением от имени Канады, Новой Зеландии и моей собственной страны, Австралии.

Прежде всего мы хотели бы выразить глубокую признательность Швеции и Кении за их усилия по совместной подготовке резолюции 75/326. Мы очень рады утверждению порядка проведения международного совещания под названием «Стокгольм+50: здоровая планета для всеобщего процветания — наша ответственность, наша возможность».

Канада, Австралия и Новая Зеландия хотели бы подтвердить свою приверженность использованию инклюзивного и транспарентного подхода к обеспечению участия гражданского общества в заседаниях Организации Объединенных Наций, а также взаимодействию с заинтересованными сторонами в более широком плане. В этой связи мы хотели бы заявить о своей поддержке пункта 15 приложения II к обсуждаемой резолюции, в который включены необходимые положения для обеспечения значимого участия гражданского общества в этом международном совещании. Отмечаем озабоченность некоторых делегаций в отношении этого пункта и хотели бы выразить им признательность за готовность согласиться с компромиссной формулировкой. Это формулировка выработана уже давно и гарантирует, что мы, члены Генеральной Ассамблеи, обладаем правом окончательного принятия решений в отношении участия организаций гражданского общества в заседаниях Организации Объединенных Наций. Подтверждаем также, что эта формулировка пользуется широкой поддержкой членов Генеральной Ассамблеи, поскольку была включена в шесть последних принятых текстов о порядке проведения мероприятий.

Канада, Австралия и Новая Зеландия хотели бы еще раз поблагодарить Швецию и Кению за совместное курирование ими данного процесса, и мы надеемся на успешное проведение международного совещания в 2022 году.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить искреннюю признательность заместителям постоянных представителей Кении и Швеции при Организации Объединенных Наций г-же Нджамби Киньонгу и г-ну Магнусу Леннарссону, которые умело и терпеливо вели дискуссии и переговоры по резолюции 75/326 в рамках не-

официальных консультаций от имени постоянных представителей Кении и Швеции при Организации Объединенных Наций г-на Мартина Кимани и г-жи Анны-Карин Энестрём.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 66 повестки дня (продолжение)

Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка

b) Причины конфликтов и содействие обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке

Проект резолюции (A/75/L.112/Rev.1)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я представляю слово представителю Гвинеи, который выступит от имени Группы 77 и Китая и представит проект резолюции A/75/L.112/Rev.1.

Г-н Диалло (Гвинея) (*говорит по-английски*): Имею честь выступить с этим заявлением от имени Группы 77 и Китая. Прежде всего мы хотели бы подчеркнуть, что африканские страны прилагают огромные усилия для сдерживания и преодоления последствий пандемии коронавирусной инфекции, которая вызвала беспрецедентные проблемы на континенте. Несмотря на отмеченные в последние годы успехи, глобальный кризис в области здравоохранения непосредственно повлиял на способность Африки достичь целей в области устойчивого развития и, в частности, справиться с многочисленными проблемами и угрозами миру и стабильности на континенте, такими как терроризм, транснациональная организованная преступность, торговля наркотиками, оружием и людьми, пандемии и так далее, которые в конечном итоге препятствуют прогрессу в достижении устойчивого развития в его экономических, социальных и экологических аспектах. В этой связи в контексте проекта резолюции A/75/L.112/Rev.1 очень важно подчеркнуть решающую роль африканских стран в предотвращении и урегулировании конфликтов, а также в построении мира в интересах устойчивого развития.

Мир и безопасность в Африке существенным образом влияют на стабильность и развитие всего мира. Следовательно, крайне важно поддерживать партнерские отношения, особенно в целях объединения усилий и средств в интересах предотвращения и разрешения кризисов, поддержания мира и миростроительства. Международное сообщество должно сообща поддерживать руководящую роль и ответственность африканских стран в их борьбе с конфликтами, предпринимая действия для устранения их коренных причин, которые связаны с нищетой, голодом, социальным неравенством, неэффективным управлением, нарушениями прав человека, безнаказанностью и чувством социальной изоляции, в результате чего люди перестают ощущать себя частью общества.

Группа 77 и Китая, выступающая за данный проект резолюции, всегда поддерживала устремления Группы африканских государств, направленные на активизацию международного сотрудничества в интересах Африки в духе взаимной выгоды и международной солидарности. Хотим выразить благодарность и признательность Группе африканских государств в лице сокоординаторов Надьи Микаэля (Эритрея) и Мамаду Гейе (Сенегал), а также координатору г-ну Ясеру Хальфауи (Марокко) за их блестящую работу и чуткое руководство процессом переговоров. Мы также хотели бы поблагодарить всех партнеров за их активное участие, позволившее нам выработать основанный на консенсусе текст.

В последние несколько лет этот важный ежегодный проект резолюции, касающийся Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), принимался путем голосования в связи с неприятием некоторыми делегациями консенсусных формулировок Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, что негативно сказалось на глобальной солидарности и партнерстве. Будучи глубоко обеспокоенной такой ситуацией, в этом году Группа 77 и Китая приложила огромные усилия к тому, чтобы учесть озабоченность всех сторон, и проявила максимально возможную гибкость при выработке альтернативных формулировок для проекта резолюции о НЕПАД, касающихся причин конфликтов, в целях достижения консенсуса в отношении текста.

Мы должны еще раз подчеркнуть, что взаимовыгодное международное сотрудничество имеет огромное значение для развивающихся стран, в том числе африканских. Учитывая это, мы будем наращивать усилия по сотрудничеству со всеми партнерами во всем мире и работать с африканскими странами для борьбы с пандемией и ускорения восстановления после нее, устранения коренных причин конфликтов и придания нового импульса усилиям по установлению прочного мира и обеспечению устойчивого развития в Африке во имя общего будущего всех.

Прошлогодние дискуссии и дискуссии этого года ясно показывают, что причин конфликтов в Африке множество. Сложные внутренние и внешние факторы продолжают вызывать, разжигать и усугублять противоречия во многих частях мира, включая Африку. Африканские страны могут устранить причины отсутствия безопасности человека при условии наличия пространства для маневра и солидарности со стороны международного сообщества. Работа Организации Объединенных Наций в части предотвращения и разрешения конфликтов и миростроительства требует постоянного переосмысления и должна опираться на принципы национальной ответственности и уважения африканских решений. Ключевым моментом является скорейшая и всеобъемлющая реализация Повестки дня на период до 2030 года.

Группа 77 и Китая напоминает, что африканские страны предприняли многочисленные и значительные шаги для решения проблем мира и безопасности на национальном и региональном уровнях. Несмотря на успехи в плане обеспечения безопасности, международное сообщество и партнеры должны продолжать поддерживать мероприятия и инициативы, направленные на укрепление усилий Африки по решению проблем мира и безопасности на континенте. Мы подчеркиваем, что для предотвращения и разрешения конфликтов на самой ранней стадии необходима поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий африканских стран по достижению устойчивого и прочного мира в Африке.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/75/L.112/Rev.1, озаглавленному «Осуществление рекомендаций, содержащихся в

докладе Генерального секретаря о содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-жа Охалик (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотела бы объявить, что со времени представления этого проекта резолюции к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в документе A/75/L.112/Rev.1, присоединилась Турция.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/75/L.112/Rev.1?

Проект резолюции A/75/L.112/Rev.1 принимается (резолюция 75/327).

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово ораторам для разъяснения их позиций, я хотел бы напомнить делегациям о том, что такие выступления ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-жа Хамдуни (Марокко) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени Группы африканских государств. Я присоединяюсь к заявлению, сделанному только что представителем Гвинеи от имени Группы 77 и Китая, представившим резолюцию 75/327.

Группа африканских государств высоко оценивает и приветствует принятие консенсусом резолюции Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке». Трудно переоценить важность данной резолюции. Она действительно является важной вехой в контексте прогресса, достигнутого африканскими странами в преодолении возникающих вызовов в деле обеспечения прочного мира и устойчивого развития. Группа африканских государств приветствует и высоко оценивает рекомендации, которые были впервые представлены Председателем Комиссии по миростроительству (КМС) Генеральной Ассамблеи до рассмотрения ею данного пункта повестки дня и способствовали укреплению аспекта миростроительства в данной резолюции с

целью использования накопленного многолетнего опыта КМС для поддержки потребностей и приоритетов Африки в области миростроительства.

Группа африканских государств подчеркивает, что устранение коренных причин конфликтов и отсутствия безопасности напрямую связано с необходимостью проведения надлежащих реформ, разработки национальной политики и обеспечения международной солидарности. В этой связи, пользуясь этой возможностью, мы призываем международное сообщество и партнеров по процессу развития продолжать оказывать поддержку африканским странам, в частности странам, выходящим из состояния конфликта, в их усилиях по развитию человеческого потенциала и государственному строительству. Эта помощь должна быть сосредоточена на средствах реализации, в частности на финансовых ресурсах, передаче технологий и наращивании потенциала. Учитывая, что для многих стран, включая страны Африки, помощь остается важным источником финансирования развития, мы призываем партнеров по процессу развития выполнять свои обязательства по осуществлению Аддис-Абебской программы действий, в том числе в отношении официальной помощи в целях развития.

В свете пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) требуются еще более активные усилия в плане политики и действий. В принятой нами сегодня резолюции подчеркивается, что в затронутых конфликтом районах пандемия COVID-19 тяжело сказалась на ситуации в целом, в том числе в сфере управления чрезвычайными и кризисными ситуациями в области здравоохранения с учетом того, что системы здравоохранения в таких районах и без того сталкивались с целым рядом трудностей и были плохо оснащены для реагирования на угрозу, создаваемую вспышками инфекционных заболеваний, таких как COVID-19. Кроме того, мы вновь решительно осуждаем нападения с применением насилия и угрозы в отношении медицинского персонала и медицинских учреждений, имеющие долгосрочные последствия для гражданского населения и систем здравоохранения соответствующих стран, а также для соседних регионов и оказывающие негативное воздействие на деятельность в области устойчивого развития. Хотели бы также подчеркнуть, что деятельность Организации Объединенных Наций в области предотвращения и урегулирования конфликтов и миростроительства

требует постоянного пересмотра и должна основываться на принципе национальной ответственности и осуществляться в полном соответствии с потребностями и приоритетами Африки.

Кроме того, Группа африканских государств вновь заявляет, что международное сотрудничество в духе взаимной выгоды имеет огромное значение для всех развивающихся стран, в том числе стран Африки. С учетом этого мы намерены активизировать усилия по сотрудничеству со всеми нашими партнерами по процессу развития в реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и поддержке Повестки дня на период до 2063 года Африканского союза.

Что касается резолюции 75/327, то в этом году Группа африканских государств при ценной поддержке Группы 77 и Китая, а также всех делегаций приложила огромные усилия для того, чтобы представить упорядоченный, краткий и соответствующий целям текст, который более четко передает ключевые идеи, касающиеся причин конфликтов в Африке, и эта работа увенчалась успехом. Группа африканских государств приветствует исключительные коллективные усилия, предпринятые в этом году в целях сближения различных позиций и принятия резолюции на основе консенсуса с учетом озабоченностей всех сторон. Мы высоко оцениваем гибкость, проявленную при выработке консенсусных формулировок по всему тексту резолюции, и хотим от всей души поблагодарить координатора за его неустанные усилия по достижению консенсуса в ходе этого процесса. Выражаем искреннюю благодарность и признательность координаторам, нашим африканским экспертам, которые блестяще провели переговоры от имени Группы 77 и Китая. Кроме того, хотели бы еще раз поблагодарить все делегации за конструктивное участие и ценный вклад.

Наконец, пользуясь случаем, мы хотим поблагодарить Канцелярию Специального советника по Африке за поддержку на протяжении всего процесса подготовки и переговоров.

Г-н Модьёроши (Венгрия) (*говорит по-английски*): Венгрия выражает признательность со-координаторам за их неустannую работу и приверженность делу разработки резолюции 75/327 и в то же время хотела бы добавить следующие замечания в своем национальном качестве.

Хочу напомнить, что во время принятия Глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции Венгрия проголосовала против этого документа и не принимает участия в его осуществлении ни в какой форме. Именно поэтому мы не можем согласиться с какой-либо ссылкой на Глобальный договор о миграции в резолюции 75/327, особенно ввиду того, что в этом договоре говорится о миграции как о наилучшем решении проблем рынка труда и демографических проблем стран назначения.

Венгрия верит в эффективность оказания развивающимся странам поддержки на местах, которая гарантирует местному населению мирную и благополучную жизнь на родине, а не поощряет миграцию. Поэтому правительство Венгрии стремится реализовывать программы развития, обеспечивающие долгосрочные решения на местах в интересах нуждающихся и улучшающие условия жизни людей, находящихся в уязвимом положении. По этой причине мы не можем согласиться со ссылкой на Глобальный договор в данной резолюции и хотели бы дистанцироваться от пункта 11 постановляющей части.

Г-жа Уайт (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы выразить нашу признательность Марокко как координатору и нашим коллегам за прогресс в переговорах по резолюции 75/327 об осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке.

Мы хотели бы поблагодарить Группу африканских государств за ее усилия по восстановлению консенсуса в отношении этого важного текста. Как мы отметили в ходе принятия на прошлой неделе резолюции 75/322 «Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка» (см. A/75/PV.102), Соединенное Королевство придает большое значение миру, безопасности и устойчивому развитию в Африке. Мы поддерживаем осуществляемые при ведущей роли Африки усилия по обеспечению инклюзивного экономического роста, укреплению безопасности и стабильности, поощрению и защите прав человека, повышению устойчивости к последствиям изменения климата, инвестированию в образование, здравоохранение и создание рабочих

мест, а также по обеспечению более широкого участия женщин и молодежи, в том числе по линии Африканского союза.

Г-жа Саттон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты рады присоединиться к консенсусу по важной резолюции (резолюция 75/327) и выражают благодарность государствам-членам за их конструктивное участие. Приветствуем успехи, достигнутые африканскими странами, Африканским союзом, субрегиональными организациями и Организацией Объединенных Наций в деле предотвращения конфликтов, миротворчества, поддержания мира, миростроительства, борьбы с терроризмом и обеспечения развития на континенте. В рамках нашей работы по избавлению Африки от конфликтов по-прежнему остро стоит задача активизации работы, оказания поддержки и применения заинтересованными сторонами скоординированного подхода к решению стоящих перед нами задач.

Хотим подчеркнуть, что мы решительно поддерживаем концепцию взаимосвязанности экономического, социального и экологического компонентов устойчивого развития, а также необходимости обеспечения сбалансированного и комплексного прогресса в части его достижения. Соединенные Штаты подчеркивают также, что большое значение для поддержки устойчивого развития имеют верховенство права, сильные институты, эффективное управление и организация процессов, включая борьбу с коррупцией, транспарентность и подотчетность.

В заключение хотим выразить искреннюю благодарность Марокко за его роль в качестве посредника, в частности г-ну Ясеру Хальфауи.

Г-жа Ито (Япония) (*говорит по-английски*): Япония приветствует консенсусное принятие резолюции 75/327 об осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке, после принятия на прошлой неделе резолюции 75/322. Благодарим выступившее в качестве посредника Постоянное представительство Марокко и координаторов — постоянные представительства Эритреи и Сенегала, — а также Группу африканских государств и всех коллег за конструктивное участие в переговорном процессе. Считаем, что принятие резолюции консен-

сусом является свидетельством приверженности государств-членов и Организации Объединенных Наций делу мира и развития в Африке, однако, на наш взгляд, график проведения неофициальных консультаций на следующий год нуждается в доработке. В частности, более заблаговременное ознакомление с проектом резолюции позволит государствам-членам взаимодействовать более продуктивно и эффективно.

В целом отрадно, что упор в резолюции делается на практические действия по обеспечению рассмотрения вопросов мира и развития в Африке в своей совокупности. Равным образом Япония давно выступает за необходимость государственного строительства и развития человеческого потенциала в качестве средства обеспечения безопасности человека и достижения прочного мира и устойчивого развития в Африке. Укрепление стабильных и надежных институтов и обеспечение эффективного управления являются основными приоритетами Токийской международной конференции по развитию Африки (ТМКРА). В следующем году в Тунисе состоится восьмое заседание ТМКРА, организованное совместно Канцелярией Специального советника Генерального секретаря по Африке, Программой развития Организации Объединенных Наций, Африканским союзом и Всемирным банком, с целью наметить путь развития Африки в период после завершения пандемии COVID-19 за счет использования в полной мере уникального потенциала частного сектора. В то же время восьмое заседание ТМКРА будет способствовать активизации устойчивого и всеохватного развития в Африке в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и касающейся Африки концепцией, изложенной в Повестке дня Африканского союза на период до 2063 года.

В заключение позвольте еще раз подчеркнуть неизменную поддержку Африки со стороны Японии и важность эффективного многостороннего и межотраслевого партнерства. Продолжаем решительно призывать к тому, чтобы в условиях кризиса безопасности человека, вызванного коронавирусной инфекцией, создать возможности для восстановления по принципу «лучше, чем было», обеспечить большую устойчивость нашего общества и наладить более тесные партнерские связи.

Наконец, мы хотели бы поблагодарить Секретариат и Канцелярию Специального советника за их ценную поддержку.

Г-н Лю Лицунь (Китай) *(говорит по-китайски)*: Китай присоединяется к заявлению, сделанному ранее представителем Гвинеи от имени Группы 77 и Китая.

Мы приветствуем консенсусное принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 75/327 о причинах конфликтов в Африке. Я хотел бы подчеркнуть приверженность Китая содействию достижению прочного мира и безопасности и обеспечению развития и процветания на Африканском континенте. Китай проявляет максимальную гибкость и прилагает огромные усилия для достижения консенсуса по этой резолюции.

Дальнейшее распространение коронавирусной инфекции (COVID-19) вновь повергло в нищету огромное число людей по всему миру. Растет риск продовольственного кризиса. Африканские страны, особенно страны к югу от Сахары, сталкиваются с серьезными последствиями. Международное сообщество должно поддерживать многосторонний подход и стремиться к взаимовыгодному сотрудничеству, с тем чтобы плодами развития могли воспользоваться все страны и народы. Однако некоторые страны предпочитают политизировать эти вопросы и не признают консенсус, сложившийся между членами Организации Объединенных Наций, серьезно подрывая международное сотрудничество в ущерб усилиям по поддержанию регионального мира и безопасности.

Мир и безопасность в Африке влияют на стабильность и развитие в мире. Международное сообщество должно совместно защищать руководящую позицию африканских властей в том, что касается решения вопросов мира и безопасности в Африке, поддерживать принцип урегулирования африканских проблем на основе выработанных самими африканцами решений и противостоять неоправданному внешнему вмешательству. Мы должны содействовать политическому урегулированию и мирному примирению и помочь Африке в укреплении собственного потенциала в части миротворчества, стабилизации ситуации и борьбы с терроризмом. Мы должны поддерживать экономический рост и социальное развитие в Африке, ускорить реализацию целей в области устойчивого развития, включая сокращение бедности, и устранить питательную среду для конфликтов.

Китай и страны Африки — добрые друзья и партнеры. Что касается оказания помощи Африке в обеспечении мира и безопасности, то Китай неизменно принимает участие в этой деятельности. В настоящее время более 2000 китайских миротворцев следят за соблюдением мира в Африке. В рамках Форума сотрудничества «Китай — Африка» Китай постоянно увеличивает свой вклад в дело обеспечения мира и безопасности Африки. Мы учредили Китайско-африканский фонд мира и безопасности в целях оказания постоянной поддержки и помощи нуждающимся странам. Китай будет и впредь придерживаться принципов искренности, стремления к реальным результатам, дружественного взаимодействия и доброй воли в целях достижения больших успехов с учетом общих интересов стран и будет поддерживать африканские страны, идущие по пути развития, соответствующему их национальным условиям, в целях достижения долгосрочной стабильности.

Г-жа Кафкова (Чешская Республика) *(говорит по-английски)*: Чешская Республика присоединяется к заявлению, которое будет сделано от имени Европейского союза и его государств-членов, и хотела бы высказать несколько соображений в своем национальном качестве.

Чешская Республика рада присоединиться к консенсусу по резолюции 75/327. Мы всецело признаем важность осуществления Нового партнерства в интересах развития Африки. В рамках сотрудничества в области развития Чешская Республика оказывает помощь странам-партнерам в Африке в деле продвижения демократии, прав человека, принципов надлежащего управления, а также повышения устойчивости и обеспечения устойчивого развития.

Чешская Республика не присоединилась к Глобальному договору о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, не участвовала в Межправительственной конференции для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции в Марракеше и проголосовала против принятия резолюции 73/195, в которой Генеральная Ассамблея одобрила Глобальный договор о миграции, по причинам, четко обозначенным при разъяснении мотивов голосования 19 декабря 2018 года (см. A/73/PV.60). С учетом этих фактов Чешская Республика не может согласиться со словом «напоминает» в пункте 11 постановляющей части резолю-

ции об осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке, и поэтому не поддерживает этот пункт.

Чешская Республика вновь заявляет о своей всецелой поддержке многостороннего подхода, принципов верховенства права и прав человека и признает, что многостороннее сотрудничество необходимо для поиска глобальных решений таких глобальных проблем, как миграция.

Г-жа Руис Тельо (Чили) (*говорит по-испански*): Чили приветствует принятие резолюции 75/327 в качестве одного из важных шагов, способствующих лучшему пониманию ситуации и принятию практических действий в целях устранения причин конфликтов в Африке и установления прочного мира и устойчивого развития.

Хотя мы поддерживаем консенсус по резолюции, правительство Чили высказывает оговорки в отношении текста пункта 11 постановляющей части. Чили находится в процессе обновления миграционной нормативно-правовой базы, которая создает основу для надлежащего регулирования миграционных процессов в целях обеспечения ее безопасности, упорядоченности и легальности.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением позиции после принятия резолюции.

Я предоставляю слово для заявления после принятия резолюции представителю Европейского союза в его качестве наблюдателя.

Г-н Гонцато (Европейский Союз) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов. К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Северная Македония, Черногория и Албания, а также Республика Молдова и Грузия.

Прежде всего я хотел бы от имени ЕС выразить признательность Марокко в его качестве посредника в процессе переговоров по резолюции 75/327 о содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке; и Эритрее и Сенегалу в их качестве координаторов от Группы 77 и Китая, а также коллегам, представляющим группы и государства-члены, которые приняли участие в неофициальных консультациях.

Я также хочу выразить особую благодарность Группе африканских государств. Мы знаем, насколько важна эта резолюция для Группы. К сожалению, в прошлом году ЕС не смог проголосовать за резолюцию 74/302 из-за включения в нее спорной формулировки, которая не пользуется всеобщей поддержкой. Мы приветствуем тот факт, что в этом году нам удалось найти альтернативные формулировки, которые были приемлемы для всех. Мы знаем, что Группа африканских государств приложила немало усилий для достижения этого консенсуса. Мы также высоко оцениваем работу, проделанную для по обновления резолюции и придания ей более целенаправленного и ориентированного на конкретные действия характера. Это то, к чему мы давно призывали, и мы будем продолжать работать над тем, чтобы такой позитивный результат был достигнут во всех соответствующих резолюциях.

Африку и ЕС связывают тесные и давние партнерские отношения как в области безопасности, так и в области развития. ЕС является крупнейшим партнером Африки в области развития, инвестиций и торговли. Углубление наших партнерских связей с Африкой является одним из главнейших приоритетов ЕС. В нынешних условиях пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) солидарность и тесное сотрудничество в борьбе с пандемией, включая распространение вакцин, бесспорно, имеют решающее значение. На сегодняшний день ЕС мобилизовал средства для предоставления более 1 миллиарда доз вакцины по линии Механизма по обеспечению глобального доступа к вакцинам против COVID-19. Кроме того, до конца года «Команда Европы» намерена безвозмездно предоставить не менее 200 миллионов доз вакцины по всему миру. ЕС является надежным партнером африканских стран не только в деле преодоления этой чрезвычайной ситуации в области здравоохранения, но и в ликвидации социально-экономических последствий этого кризиса, в том числе поддерживая усилия по облегчению долгового бремени африканских стран.

Вопросы мира и безопасности остаются в центре партнерства Африканский союз (АС) — ЕС, основанного на взаимной ответственности, национальной ответственности и взаимных обязательствах. Поддержка Африки со стороны ЕС носит как финансовый, так и политический характер. Мы считаем, что Африка должна иметь еще большее влияние на многосторонних форумах. ЕС продолжает поддер-

живать инициативы по обеспечению мира и безопасности под африканским руководством, такие как программа действий до 2030 года «Заставим пушки замолчать», а также усилия АС по обеспечению предсказуемого поступления ресурсов для операций в поддержку мира, проводимых под руководством африканских стран. ЕС также оказывает значительную финансовую поддержку и предоставляет персонал для проведения операций по поддержанию мира и безопасности в Африке. Начиная с 2003 года ЕС выделил 3,5 млрд евро на поддержку инициатив, осуществляемых под руководством африканских стран, способствуя тем самым раннему реагированию на кризисы, наращиванию потенциала в сфере мира и безопасности, а также финансированию санкционированных АС или получивших от него мандат операций в пользу мира. Европейский союз работает бок о бок с Африканским союзом в таких ключевых точках, как Сахель, Сомали и Ливия, поддерживая усилия по обеспечению эффективного выполнения мандатов Совета Безопасности. В Африке развернуто десять миссий Европейского союза по проведению общей политики безопасности и обороны и более 4000 человек персонала. В более широком плане мы задействуем более 13 000 военнослужащих для поддержания мира и безопасности в Африке.

Наша ежедневная работа в Организации Объединенных Наций по содействию устойчивому развитию и предотвращению и разрешению конфликтов на африканском континенте свидетельствует о том, насколько приоритетный характер мы придаем этим вопросам. Именно поэтому эта резолюция имеет для нас такое большое значение, и мы очень рады, что смогли принять ее сегодня консенсусом.

В заключение я хочу заверить Ассамблею в нашей дальнейшей неизменной поддержке Группы африканских государств. ЕС и его государства-члены будут работать над дальнейшим развитием и укреплением сотрудничества с нашими африканскими странами-партнерами.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего по данному пункту.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта b) пункта 66 и пункта 66 повестки дня в целом?

Решение принимается.

Пункт 13 повестки дня (продолжение)

2001–2010 годы: Десятилетие борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией в развивающихся странах, особенно в Африке

Проект резолюции A/75/L.136

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/75/L.136.

Я предоставляю слово представителю Словении для выступления от имени Европейского союза с разъяснением позиции перед принятием резолюции.

Г-жа Цесарек (Словения) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов.

ЕС и его государства-члены придают большое значение борьбе с малярией. Необходимы срочные меры для устранения сохраняющейся угрозы этого одного из самых распространенных в мире смертельных заболеваний, которое ежегодно уносит жизни сотен тысяч людей. Мы стремимся внести свой вклад в борьбу с малярией и ее ликвидацию, являясь, в частности, крупным донором Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией.

Тем не менее мы вынуждены выразить свою озабоченность по поводу отсутствия каких-либо обсуждений и переговоров по проекту резолюции A/75/L.136, который мы принимаем сегодня. Мы глубоко обеспокоены тем, что этот проект резолюции вообще не являлся предметом каких-либо переговоров. Координаторы не предоставили государствам-членам никакой возможности представить свои соображения относительно этого текста. Нам едва хватило времени, чтобы прочитать текст, не говоря уже о том, чтобы должным образом проконсультироваться с нашими правительствами. Это не соответствует сложившейся практике внесения на рассмотрение Генеральной Ассамблеей проектов резолюций для их принятия. Хотя мы готовы согласиться с предложенным сегодня для принятия текстом, мы должны подчеркнуть, что не

считаем такую процедуру приемлемой для любых будущих проектов резолюций, поскольку твердо убеждены в том, что перед принятием любого текста необходимо провести минимум консультаций с государствами-членами.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали единственного оратора, выступившего с разъяснением позиции до принятия резолюции.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/75/L.136, озаглавленному «Закрепление достигнутых успехов и активизация борьбы с малярией и усилий по ее ликвидации к 2030 году в развивающихся странах, особенно в Африке».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-жа Охалик (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотела бы объявить о том, что после представления проекта резолюции A/75/L.136 к числу его авторов, перечисленных в документе A/75/L.136, присоединились следующие страны: Сингапур, Тайланд и Турция.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/75/L.136?

Проект резолюции A/75/L.136 принимается (резолюция 75/328).

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства, которая желает выступить с разъяснением позиции после голосования.

Г-жа Уайт (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство гордится тем, что является одним из основных доноров в деле борьбы с малярией, что занимает центральное место в нашем стремлении положить конец предотвратимой смерти матерей, новорожденных и детей во всем мире. Мы готовы работать с партнерами для достижения устойчивых результатов в борьбе с этим самым смертоносным заболеванием.

Резолюция 75/328 является одним из ключевых инструментов, которыми мы располагаем, чтобы повысить эффективность и результативность глобальных мер по борьбе с малярией. К сожалению, в этом году нам не удалось этого добиться. Вместо

этого мы снова имеем очередной, в основном переписанный текст, представленный нам перед самым принятием без каких-либо консультаций. Некоторые страны уже почти победили малярию, в то время как другие все больше и больше отстают. Добиться улучшения нынешней ситуации — наш долг перед этими странами и перед жертвами малярии во всем мире. Соединенное Королевство, которое неизменно поддерживает борьбу с малярией и усилия по ее ликвидации, присоединилось к консенсусу по сегодняшней резолюции. Но мы хотим четко заявить о том, что мы рассчитываем, что в ходе следующей сессии Генеральной Ассамблеи мы сможем найти время для организации предметных переговоров по этой теме, с тем чтобы мы, пользуясь этой возможностью, могли придать этой резолюции более содержательный характер. Если у нас не будет на это времени, то нам следует рассмотреть возможность перевода принятия этой резолюции на двухгодичную основу. Мы рассчитываем на сотрудничество в этом важном начинании с нашими партнерами в рамках наших заседаний в этом зале и в течение всего следующего года и готовы предложить им свою помощь.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали единственного оратора, выступившего с разъяснением позиции после принятия резолюции.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 13 повестки дня?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Хотел бы напомнить делегациям о том, что следующие пункты повестки дня остаются открытыми для рассмотрения в ходе семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи: 9, 14, 15, 23 и его подпункт а), 30, 32, 34 и его подпункт а), 37, 38, 40, 43–49, 70 и его подпункт б), 73 и его подпункты а)–с), подпункт б) пункта 105, 111, 112, 118, 119 и его подпункт а), 120 и его подпункты g), i) и k), 122, 127, 128 и его подпункты а) и b), 130 и его подпункты а), c), f), g), m) и x), 131, 138–159 и 161–171.

Как известно государствам-членам, эти пункты были включены в предварительную повестку дня семьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, за исключением пункта 32, озаглавленного «Отказ от применения односторонних экстерриториаль-

ных экономических мер принуждения как средства оказания политического и экономического давления»; пункта 40, озаглавленного «Положение на оккупированных территориях Азербайджана»; подпункта к) пункта 120 повестки дня, озаглавленного «Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию»; подпункта б) «Центральная роль системы Организации Объединенных Наций в глобальном регулировании» пункта 128 повестки дня, озаглавленного «Укрепление системы Организации Объединенных Наций»; подпунктов а), с), f), g), m) и х) пункта 130 повестки дня, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями»; пункта 140, озаглавленного «Бюджет по программам на 2020 год»; пункта 149, озаглавленного «Пенсионная система Организации Объединенных Наций»; а также пункта 150, оза-

главленного «Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии».

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение на текущей сессии пунктов повестки дня 9, 14, 15, 23 в целом, 30, 32, 34 в целом, 37, 38, 40, 43–49, 70 в целом, 73 в целом, подпункта б) пункта 105 повестки дня, пунктов 111, 112, 118, 119 в целом, 120 в целом, 122, 127, 128 в целом, 130 в целом, 131, 138–159 и 161–171?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Как было объявлено в Журнале Организации Объединенных Наций, закрытие семьдесят пятой сессии состоится завтра в 15 ч 00 мин в этом зале.

Заседание закрывается в 11 ч 05 мин.